Torah Portion: Eikev



דברים טי:יייא-כייא

(יא) וַיְהֹי מִקֵץ אַרְבָּעִים יוֹם וְאַרְבָּעִים לֵיָלָה נָתָן יְהוָה אַלִי אֶת־שְׁגֵי לָתָת הָאָבָגִים לָתוֹת הַבְּרִית: (יב) וַיֹּאֶמָר יְהוָה אַלִי קוּם בֵּד מהַר מָזֶה בֵּי שׁתַת עַמְוּ אַשֶׁר הוֹצָאָת מִמִּצְרֵים סָרוּ מַהָר מִוְ־סַדָּ(רְ אַשֶׁר צוּיּתִם עָשׁוּ לָהָם מַסַּכֵּה: (יג) ויַיאמֶר יְהוָה אַלִי לַאמֶר רָאֹיתִי אֶת־הָעָם הַזֶּה וְהַבָּה עַם־קְשׁה־עָׁרָף הוּא: (יד) הֶרָף מִמֶּנִי מַסַּכֵּה: (יג) ויַאמֶר יְהוָה אַלִי לַאמֶר רָאִיתִי אֶת־הָעָם הַזֶּה וְהַבָּה עַם־קְשׁה־עָׂרָף הוּא: (יד) הֶדָרף מִמֶּנִי וְאַשְׁמִידִם וְאַמְמָה אַת־שְׁמָם מַתַּחַת הַשְׁמֵים וְאֲצָשָׁה אוֹתְוּ לְגוי־עָצָוּם וָרָב מְמֵנוּ: (טו) וָאָפו וָאַרָן מוּדָלָ וְהָשָׁמִידִם וְאַמְתָה אַרִישְׁמָם מַתַּחַת הַשְׁמָים וַאֲצָשָׁה אוֹתוּד לְגוי־עַצָּוּם וָרָב מְמֵנוּ: (טו) וָאָפו וָאַבָּר מוּדָהָלָר וְהָשָׁמִידִם וְאַמְתָה בָּצִר בָּאַשׁ וּשְׁנִי לַתָּת הַבְּרִית עַל שְׁתֵי יִדֵי: (טז) וָאָרָא וְהַבָּה חַטָאתָם לִיהָוָה אֵלְהֵיכֶם עֲשִׁיתָם לָלֶם עֵגָּל וְהָהָהָר בַּעַר בָּאַשׁ וּשְׁנִי לַתָּת הַבְּלִית הַעָּל שְׁתֵי יִדֵי: (טז) וָאַרָּנוּ אַלְהַיכָם עַשוֹיתוּם לָלָמוּ אַרָי וְהָהָהַר בַּעַר בָּאַר בָּאָשׁיתים הַבְרָית עַל שְׁתִי הַיָן: (יז) וָאַרָה אָרָה בָעָנים לַלָּה וּמַים לָשָׁמִי זַדִי וְאָשְׁבָרם מְשָּבָרם קַעָרוּ מַהָר מוּדַרָּנָר בָאוּשָר בָעָה יוּזָים לָרָם מַעָל שָׁתָי יַהָי וַאָשְׁבָרם לְעִינִיבָם: (יח) וַאַיענים לְבָעוּ וּזָה אָבָר אַרָם בְעָשׁי בָרָי וָאַישָּבָר לְרַמִינִים לָימִי הַבָּים וּאַרָים בְעַים בָּאַר בָעָה בַעָר בָעָר בָעָים ייַזָי וּאַרְבָעוּה אַרְשָּרָה בָעָר בָעָר בָעָר בָעָר בָעָר בָעָים בָּרָים מָרָים בָר בָעָים בְעָים בָּרָים מָיהוּ בָּעָים בְעִים מָר בְעָר בְעָים בְעָר מָרָה נָין אוּיוּים בְעָר בְעָר בָעָר מָר בָעָר בָעוּקר וּהָאַר בְעָר מִיבָר בָּאוּית וּאָשְׁרָר בְעָר בְיבְים לָיתוּ הַיּים בְר אַמָר בְאוּיעָר בַעָּים בְיבָר אָים בְרָים בְיבָים בְרָים בָּעוּיתִי בָינוּ בּאַשְרָים בְעָר מָים בְרָימִין בִיין בָעָר בָים בְיר בָעוּיין בְעָר בָעוּים בְעָר בָיהָרָים בְעָיים בְעָיין בָר בְיבָר בָים בָרָר בָים בְעָר בָיבָים בְירָים בָעָיין בָיבָים בְייוּין בָּיקוּים בְיים בָים בָירָים בָּים בְיבָר בְיתוּין

Deuteronomy 9:11 - 9:21

(11) At the end of those forty days and forty nights, the Eternal gave me the two tablets of stone, the Tablets of the Covenant. (12) And the Eternal One said to me, "Hurry, go down from here at once, for the people whom you brought out of Egypt have acted wickedly; they have been quick to stray from the path that I enjoined upon them; they have made themselves a molten image." (13) The Eternal further said to me, "I see that this is a stiffnecked people. (14) Let Me alone and I will destroy them and blot out their name from under heaven, and I will make you a nation far more numerous than they." (15) I started down the mountain, a mountain ablaze with fire, the two Tablets of the Covenant in my two hands. (16) I saw how you had sinned against the Eternal your God: you had made yourselves a molten calf; you had been quick to stray from the path that the Eternal had enjoined upon you. (17) Thereupon I gripped the two tablets and flung them away with both my hands, smashing them before your eyes. (18) I threw myself down before the Eternal-eating no bread and drinking no water forty days and forty nights, as beforebecause of the great wrong you had committed, doing what displeased and vexed the Eternal. (19) For I was in dread of the fierce anger against you, which moved the Eternal to wipe you out. And that time, too, the Eternal gave heed to me.— (20) Moreover, the Eternal was angry enough with Aaron to have destroyed him; so I also interceded for Aaron at that time. (21) As for that sinful thing you had made, the calf, I took it and put it to the fire; I broke it to bits and ground it thoroughly until it was fine as dust, and I threw its dust into the brook that comes down from the mountain.

Haftorah Portion: Isaiah



ישעיהו נייא:אי-גי

(א) שִׁמְעָוּ אֵלֵי רִדְפֵי אֶדָק מְבַקְשֵׁי יְהְוֶה הַבִּּיֹטוּ אֶל־צַוּר חַצַּרְמֶּם וְאָל־מַקֶּבֶת בָּוֹר גַקּרְמֶּם: (ב) הַבִּיֹטוּ אֶל־אַרְרָהָם אֲבִיכֶּם וְאֶל־שָׁרָה הְּחוֹלְלְכֶם כִּי־אֶחָד קָרָאתִיו וַאֲבְרְכָהוּ וְאַרְבֵּהוּ: (ס) (ג) כִּי־נָחָם יְהוָה צִיוֹן נִחַם כִּל־חָרְבֹתֶיה וַיֶּשֶׁם מִדְבָּרָה כְּעֵׁדֶן וְעַרְבָתָה כְּגַן־יְהוֶג שָׁשָׁוֹן וְשִׁמְחָה יִמָּצֵא בָה תּוֹדָה וְקוֹל זִמְרָה:

Isaiah 51:1-3

(1) Listen to Me, you who pursue justice, You who seek the Eternal: Look to the rock you were hewn from, To the quarry you were dug from. (2) Look back to Abraham your father and to Sarah who brought you forth. For he was only one when I called him, but I blessed him and made him many. (3) Truly the Eternal has comforted Zion, Comforted all her ruins; God has made her wilderness like Eden, Her desert like the Garden of the Eternal. Gladness and joy shall abide there, Thanksgiving and the sound of music.





This morning, Celia will lead our regular worship service, reading both English and Hebrew passages from the *siddur* or prayer book. The siddur that we use is read from right to left and it is called the *Mishkon T'filah* (residence or dwelling place of prayer). In the Torah Service, she will read from the *Torah*, containing the Five Books of Moses. The Torah is a parchment scroll that is handlettered. The Torah from which she will read is a Holocaust survivor. From the larger *parshah* of the week (Eikev) - the parshah is set based on a liturgical calendar - Celia has selected the portion she will read. After the Torah reading, Celia will read a passage from the teachings of the prophets or the *Haftorah* (completion). The *Haftorah* connected with today's parshah is from Isaiah. Celia has written a *d'var Torah* or discussion of her Torah and Haftorah portions to demonstrate her understanding of the text.

During the services, Celia or the Rabbi will ask you to stand as you are able and to join in reading prayers, responsively or all together. In the Hebrew sections, the congregation reads together or in call and response with the leader based on the traditions of prayer that have developed over time. Celia has asked family members to participate in the service with *alliyot* (going up) or honors. One of the honors is to say the blessings before and after the Torah reading. The section is separated into five parts to allow for more people to be 'called up'. She will do the blessings for the last part when she is called to read as a *Bat Mitzvah* or daughter of the commandments.

The privilege of reading as a Bat Mitzvah and leading the service is the way in which our IHC community recognizes that Celia is now ready to participate as an adult in our religious community. Even without participating in this way, upon reaching 13 years of age, Celia would be considered a bat mitzvah. We have made today a special celebration to acknowledge that Celia has chosen to be part of our community and the continuity of Judaism from generation-to-generation.



Celia would like to thank the many people that have made this day possible! Her tutors and teachers, family and friends have all contributed to making this day particularly special and meaningful.

Thank you for traveling from near and far to celebrate with Celia!